

Imported Holidays

Croatian transcript:

Osim tradicije, koje se voli držati, Hrvatska također je otvorena prema nekim novitetima u kulturi i umjetnosti. Naprimjer, zadnjih nekoliko godina u sve većoj mjeri se slavi dan Sv. Patrika, koji je ishodišno znači irski blagdan, isto kao što ga je veoma popularno slaviti u SAD-u, i kod nas to postaje sve veća tradicija, dijelom zato što se na dan Sv. Patrika pije puno piva, a Hrvati vole pivo, i tradicionalno, u jednoj zagrebačkoj koncertnoj dvorani koja se zove „Tvornica“, održava se koncert sa irskom glazbom.

Isto tako, u zadnjih nekoliko godina počeli smo slaviti i američki Halloween, tako da se ljudi kod nas maskiraju dvaput godišnje: i za američki Halloween, i za naše maškare, koje su obično u veljači ili ožujku, ovisno o tome kad je korizma.

English translation:

Besides their own traditions, which Croats like to adhere to, Croatian people are open to novelties in terms of culture and arts. For example, St. Patrick's Day is being celebrated more and more in the past several years. It is originally an Irish holiday, but just as it is a very popular holiday in the U.S., it is becoming more of a tradition here as well - mostly because you drink a lot of beer on St. Patrick's Day, and Croats love their beer. Traditionally, a concert of Irish music is held in one of Zagreb's concert halls called *Tvornica*.

Also, we started celebrating the American [holiday of] Halloween, so people here put their masks on twice a year: for the American Halloween and for our Carnival, which usually takes place in February or March, depending on the date of Lent.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.